

Speaking two languages helps your child to learn



Bilingualism is an asset, not a problem.

Speaking a language other than English at home is very common in Brimbank. It is important that you continue speaking your home language to your children!

Learning English after learning their first language can take time, but children are not disadvantaged if they do not speak English at home.

For young children, it is very important that their home language is supported and encouraged to continue, as this helps them to learn English too.

In fact, being bilingual can help your child to understand how language works, to learn English better, even a third language, and instil pride and confidence in their culture and background.

If their home language is not encouraged, children can eventually lose their home language completely.

It is important to consistently use your home language when you speak to your child.

Tips at home:

- Start speaking your home language to your child from birth.
- Use your home language with your child at home and whenever possible elsewhere. Parents who always speak their home language to their child can increase the time and range of situations that the child hears their home language.
- If you have more than one child, speak to both children in the same language.
- Make language learning fun! Sing, use rhymes, play with words and sounds. Build your child's knowledge of words and meaning at every opportunity!
- Spend time with other people who speak your home language, so your child can hear the language used in different situations.
- Children can hear differences between languages. If your child speaks to you in English, it is important to continue speaking your home language.
- If your child responds to you in English, you can repeat what they said in your home language and then ask them to say it back to you.

There are Vietnamese playgroups in Deer Park, Delahey, St Albans and Sunshine (Ph: 9249 4845)

'Vietnamese Bilingual Storytime'

St Albans Library, Mondays 11-1.30am (Ph: 9249 4650)

Sunshine Library, Thursdays 11-130am (Ph: 9249 4640)

Brimbank Libraries has books for children in Vietnamese (www.brimbanklibraries.vic.gov.au)

Nói hai ngôn ngữ giúp con bạn học tốt



Hai ngôn ngữ là tài sản, không phải là vấn đề

Sử dụng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh ở nhà là điều rất thông thường ở vùng Brimbank. Điều quan trọng là bạn nên tiếp tục nói chuyện bằng ngôn ngữ của mình với con của bạn.

Học tiếng Anh sau khi học ngôn ngữ của mình có thể lâu hơn, nhưng con bạn sẽ không bị bất lợi nếu chúng không nói tiếng Anh ở nhà.

Điều rất quan trọng đối với trẻ nhỏ là nên khuyến khích nói tiếng mẹ đẻ vì sẽ giúp trẻ học tiếng Anh tốt hơn.

Thực tế là nói hai thứ tiếng sẽ giúp trẻ hiểu thêm về ngôn ngữ, học tiếng Anh hoặc thêm tiếng khác dễ hơn, và làm cho trẻ tự tin và hạnh diện về văn hóa và quá khứ của mình. Nếu tiếng nói ở nhà không được khuyến khích, trẻ con sẽ từ từ quên hẳn tiếng mẹ đẻ của mình.

Điều quan trọng là bạn phải thường xuyên sử dụng tiếng mẹ đẻ khi nói chuyện với con.

Các lời khuyên ở nhà:

- Bắt đầu nói với con bằng tiếng mẹ đẻ từ khi trẻ mới sinh.
- Nói tiếng mẹ đẻ với con bạn ở nhà mọi lúc và mọi nơi. Cha mẹ nào luôn nói chuyện với con bằng tiếng mẹ đẻ sẽ làm tăng thời lượng và hoàn cảnh để trẻ nghe được tiếng của mình.
- Nếu bạn có nhiều con, nên nói với chúng bằng một ngôn ngữ thôi.
- Làm cho việc học nói trở nên vui! Hát, đọc thơ, chơi chữ và âm thanh. Tăng kiến thức về chữ nghĩa trong mọi dịp!
- Dành thời gian với những người nói cùng ngôn ngữ để cho trẻ có thể nghe tiếng nói trong các trường hợp khác nhau.
- Trẻ con có thể nghe nhiều ngôn ngữ khác nhau. Nếu trẻ con nói tiếng Anh với bạn, điều quan trọng là bạn cứ nói ngôn ngữ của mình.
- Nếu trẻ nói với bạn bằng tiếng Anh, bạn nói lại bằng tiếng của mình và kêu con lặp lại cho bạn nghe.

Có nhiều nhóm trẻ Việt chơi chung ở Deer Park, Delahey, St Albans, và Sunshine (điện thoại số: 9249 4845)

'Kể Chuyện Bằng Hai Ngôn Ngữ Cho Trẻ Em Việt'

Thư Viện St Albans, Mỗi Thứ Hai từ 11 đến 11:30 sáng (điện thoại: 9249 4650)

Thư Viện Sunshine, Mỗi Thứ Năm từ 11 đến 11:30 sáng (điện thoại: 9249 4640)

Các thư viện vùng Brimbank có sách trẻ con bằng tiếng Việt (www.brimbanklibraries.vic.gov.au)